

# VOA 广播与医学院校英语语言环境创设的探索

林玩凤<sup>1</sup>, 何晓青<sup>2</sup>

(1. 广州医学院, 广东 广州 510182; 2. 广州医学院第三附属医院, 广东 广州 510150)

**摘要:**该文以语言习得理论中的学得——习得假说为基础,从医学院校的英语教学实践出发,探索运用VOA(美国之音,包括慢速英语和常速英语)广播英语资源创设医学院校英语语言环境的可行性并对其方法途径提出了建议。

**关键词:**语言习得——学得假说;VOA;医学院校;英语语言环境

**中图分类号:**H319 **文献标识码:**A **文章编号:**1009-5039(2013)01-0028-02

## VOA Broadcasting and the Creation of Language Environment for Medical Students

LIN Wan-feng<sup>1</sup>, HE Xiao-qing<sup>2</sup>

(1. Guangzhou Medical University, Guangzhou 510182, China; 2. The Third Affiliated Hospital of Guangzhou Medical University, Guangzhou 510150, China)

**Abstract:** With the Acquisition/Learning Hypothesis as the theoretical basis, this paper analyzes the feasibility of and approaches to using VOA as useful supplementary material to help construct a better language environment for medical College Students to “acquire” and “learn” English.

**Key words:** the Input hypothesis, integration of acquisition and learning, VOA, Medical College

## 1 语言“习得——学得”假说

20世纪八十年代初美国语言学家和教育研究专家S.D. Krashen在《第二语言习得理论与实践》一书中提出了第二语言习得的五大假说:即习得/学得假说(the Acquisition/Learning Hypothesis)、自然顺序假说(the Natural Order Hypothesis)、监控假说(the Monitor Hypothesis)、输入假说(the Input Hypothesis)和情感过滤假说(the Affective Filter Hypothesis)。克拉申认为习得与学得是成人获得第二语言能力的两种不同途径。“习得”是与儿童习得母语一样的潜意识过程,习得者并不知道自己在习得语言,只是自发在运用语言进行交际,他们习得语言的结果也是潜意识的,他们对语法规则没有有意识的认识,只是依靠感觉来判断对或错。与之相对的是“学得”,是对第二语言的有意识的学习,知道语法规则并会探讨规则,也就是通过学习语法规则来学习语言。通常认为,儿童习得语言而成人只能学得语言。克拉申则通过大量的实验证实成人也能像小孩那样获得自然的“语言习得机制”,“习得”在成人中也是非常强大的过程。这一假说一面世就引起了轩然大波,有学者提出异议和批评。

胡壮麟等的研究称克拉申的语言习得针对的是第二语言习得,跟中国的英语当作外语的教学有很大的差别,“把英语作为外语的习得”研究很少,而且有一部分不是按克拉申的意义使用“习得”这一术语的,但中国仍然有外语习得的情况,如跨

国婚姻、出国留学、国际学校等,尤其是各种外语电台和外语教育节目及大批译制的英语电影和译配汉字字幕的英语录音,以及越来越多留学生和外国人来华更是提供了更多的习得英语的条件。因此,外语教学,尤其是大学英语教学,可以充分利用任何可能的习得渠道。对于外语习得,我们应该采取灵活的态度,可以将大学英语教学中的习得按程度非为完全习得(acquisition proper)、指导下的习得(guided acquisition)和自学性习得(self-instructed acquisition)三种。这三种习得的恰当运用对于大学英语学习是不无裨益的(1994:44-48)。吴丁娥则指出:“在二语学习的全过程中,如果存在习得学知两条途径的话,那么,它们也是互相渗透、互相融合、不可分割的”(2001:27)。学得知识有可能转化为习得知识,并对第二语言习得产生影响,因此在大学英语阅读教学的过程中,应尽可能创造机会让学生运用已学的词汇、句子和其它表达方式,培养其在阅读过程中用英语思维的习惯,让学得促习得(罗冬梅,2007:120)。总之,习得/学得假说尽管不够完善,难以信服,但理性地将之用于外语教学实践还是有一定益处(王小宁,2001:31)。

## 2 医学院校英语语言环境的重要性

近年来,大学英语教学改革方兴未艾。医学院校英语教学改革离不开大学英语教学改革,而医学院校大学英语教学改革的研究仍比较贫乏,如,有关于学生学习动机和学习策略的调查,有对文化意识的培养等比较普遍意义问题的探讨。我国医

收稿日期:2012-12-04 修回日期:2012-12-19

基金项目:本文为广州医学院2011年度青年研究基金资助项目第一阶段成果(项目编号:L110527)

作者简介:林玩凤(1980-),女,广东澄海人,讲师,硕士,主要研究方向为二语习得与英语教学。

学院英语教学改革主要还是集中于整体课程设计和加强医学专业英语学的研究。汕头大学医学院的英语教学改革则是从宏观层面对改革进行全面规划。该校在2004级七年制临床医学专业新生教学中开始实施基于网络的浸入式英语教学,内容包括课程设置、教学模式、学习环境、课外活动、评估方法和教学管理等方面。其中有一项内容是设计丰富多彩的课外活动,包括每天播放英语新闻节目和设立英语阅览室供学生阅览英文报纸等(杨棉华等,2004:33-37;李晓玲,2006:729-731;郑少燕等,2006:32-34)。该校的苏宁等人还探讨了基于网络的英语教学机制与效果,列举了通过“基于网络的全浸入式英语教学模式”之后该校学生四级英语一次性通过率的比较。可以说,汕头大学医学院的英语教学改革在创设英语语言环境方面进行了有益的尝试,对医学院乃至所有普通高校大学英语教学的大学英语教学改革均有很好的启发。

医学院校学生需要用英语阅读医学研究的动态和最新进展,参加国际学术会议和撰写学术论文等,学好英语对学生的专业学习和研究至关重要。英语是医学教育中一个重要的基础学科,医学院校大学英语教学任重道远。医学院校作为培养医科专业人才的高等院校,其教学往往偏重医学专业课的建设,英语作为医学生的重要基础课,一方面是必须的,另一方面却常常面临让位于专业课的尴尬。学生一方面希望学好英语一方面又因为课时紧任务重而力不从心,英语学习难见成效。笔者在2012级临床专业学生的英语学习情况调查中发现,相当一部分的学生认为在中国学习英语最大的困难是缺乏语言环境。这个问题是一个有中国特色的问题,而在医学院校中就更为突出。综合性的大学一般都有英语系或外国语言文化学院,由于英语专业学习的需要,英语语言环境相对有一定的优势。普通的医学院校一般没有英语专业,英语学习除了上课,就只能靠自己,几乎没有英语广播、英语墙报等语言环境的熏陶,英语角也多是形式摆设。

### 3 VOA 广播在创设英语语言环境中的优势

《大学英语课程教学要求》指出,大学英语的教学目标是培养学生英语综合应用能力,同时增强其自主学习能力。教学要求中的听力理解能力有如下描述:一般要求“能基本听懂英语国家慢速英语节目”;较高要求“能听懂题材熟悉、篇幅较长的国内英语广播或电视节目”;更高要求“能基本听懂英语国家的广播电视节目”。阅读理解能力有如下描述:一般要求“能基本读懂国内英文报刊”;较高要求“能基本阅读英语国家报刊杂志的一般性题材的文章”;更高要求“借助词典能阅读英语原版书籍和英语国家报刊杂志上的文章”。这些要求是对非英语专业的学生提出的;而实际上这些学生则远远未能达到这些要求。笔者在教学中曾多次问过学生是否接触过VOA,多数学生最多只是听过而已,更多的学生是对其闻所未闻。

克拉申在阐述如何提供输入的语言材料时谈到课堂以外的世界能够提供更多的输入,比如生活在讲目标语的地方就是全天候的上二语课。课堂完全不能比得上外面世界的多样性。课堂的目标不是代替外界,而是能够带领学生学会使用外界进行更深入的习得。在目标语环境下生活对于我国的大学生来说是不现实的,但是当代的条件使我们完全有可能突破课堂的限制。英语电台、电视、电影和网络资源已经在我们的生活中普遍存在,可以成为我们学习英语的软环境。VOA广播是知名度最高、影响力最大的英语学习频道。现在的广播已不需

要调频收音机,而是直接在网络上就可以十分方便快捷地获得。除即时收听外,历史上的内容都可以获取,而且不但可听,还可看可读可查,更可贵的是可重复。VOA完全可以成为最有效的帮助习得英语的环境。

VOA英语作为学习英语的最经典范本,具有时效性、知识性和系统性,其内容新颖、语言精炼、语音语调标准、口语地道,主题丰富,其增进语言输入的功能显而易见。VOA的语言专为英语学习者设计,大学本科一、二年级经过中学的语法全面学习具有英语中级水平,具备了理解VOA的语言能力;VOA的语言形式是真实自然的,这又使它具有教材所不能取代的趣味性,VOA中出现的高频词汇大多数就是大学英语教学大纲所要求掌握的词汇,对以考四六级为主要学习目标的学生的学习具有很强的关联性;VOA虽然是专为英语学习者设计的语言,但它不是按照语法规则来设计的;VOA作为具有广泛影响的新闻媒介,其内容也足以达到“吸引人”的程度。如果一个学生能养成每天收听和学习VOA英语的习惯,坚持一段时间之后,这样的输入肯定足以促进其语言习得。

### 4 利用 VOA 创设语言习得环境的可行性

研究表明,VOA网络资源作为听力教材能激发学习者的学习动机和学习态度;能培养学习者有效运用学习策略的能力;培养自主学习的习惯,从而促进学习者自主学习能力的发展(王玲、洪霄,2008:112)。

当今网络技术的发展已渗入到每个人的生活中,大学生的日常生活也离不开网络和电脑。笔者曾经对所教班级进行关于网络使用的调查,90%的学生都在宿舍里有电脑,他们每天要花2个小时以上上网。如果在学生每天的生活中能够渗入一点VOA英语广播的背景,学生就有机会浸泡在英语的语言环境中,这样的“浸泡”,无论是有意识的还是无意识的,对学生的语言能力会有潜移默化的影响。大学英语教师应该有意识地培养学生收听VOA英语广播的习惯。学生可以通过听英语广播得知新闻时事,既增长见识,又锻炼英语听力,一举两得。第一,鼓励学生以宿舍为单位规定某个时间段集体收听VOA英语广播,长期坚持,不懈努力,并适当进行监控与指导。第二,把听VOA英语广播纳入到大学英语教学的常规教学内容中,把VOA学习内容作为学生评价的一部分。如,每周规定一定的收听任务让学生完成,课堂上对所听内容进行简单的点评和总结,促进语言“习得”与“学得”有机结合。第三,从更高的层面上讲,在学校的广播台节目中增设VOA英语广播特别英语节目的播放,使VOA广播成为学生日常生活中不可或缺的一部分。此外,可以通过学生组织的宣传栏对VOA广播的专题栏目进行专门介绍,定期组织学生在学生宣传栏登出VOA的常用词汇等。总之,办法是可以在实践中不断创新的,我们应该坚定不移地努力创设VOA广播英语的良好语言环境。

### 5 结束语

英语语言环境的缺乏是造成我国大学生学习英语困难的一个重大壁垒。通过VOA广播的渗透和推广,在医学生生活中逐渐塑造出一种无型的语言环境,增加了学生接触真实语言材料的机会,使学生在通过英语这种语言去认识世界的过程中享受到学习英语所带来的成就感。最终的目的是真正实现大学英语教学的目标和提高学生英语语言能力。英语语言环境的

(下转第35页)

students learn English happily, and turning the passive study process into an active one. English itself is very boring, so we need some methods to make it interesting. That is to say, to make students play games in study English, and study English in games.

The game-applying English teaching is a process of recreations. Carefully designing out a series of listening, spelling, reading games that is interesting and full of knowledge according to the texts. It aims at making the children happy and be full of passions in the whole process of English study no matter they are in class or out of class.

For example, in Junior English teaching, when the teacher teaches some words about vehicle, he can practice it through guessing games. The teacher prepares a set of flashcards with simple pictures (e.g. a bus, a car, a bike, a boat, a train, a walking boy). He chooses one card, but does not show it to the class. The students must guess what it is by asking questions, e.g.:

T: Guess how I went to school.

Ss: Did you go by car? Did you go by bus? Did you walk?

Through this game, students can memorize those words easier and happier, and won't forget them in a short time. At the same time, it makes students love your classes, love English. So it is really a good method to stimulate students' interest in English learning.

## 5 Conclusion

In a word, it's really very important to raise the students' interest in English class, because students' study interest do not only make the students be longing for the gaining of knowledge, pro-

moting the study, but also have happy emotional feelings in the studying procession, which is good for the future study. Facing the conditions of English learning in some middle schools —most of the students study English just for passing the examination. I hope that these ways will benefit some teachers who are now still confused about their jobs and students who aren't interested in the "boring" English so that they can learn English well.

## References:

- [1] Agnes M. Longman Dictionary of Contemporary English[M]. Pocket Star, 2002.
- [2] Agnes M. Webster's New World College Dictionary[M]. Pocket Star, 2002.
- [3] David N. Second Language Teaching and Learning[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2001.
- [4] John H. An Introduction to English Language Teaching[M]. America: Longman Press, 1993.
- [5] Hammer J. English Language Teaching[M]. Beijing: World Affairs Press, 2003.
- [6] Liu Mingdong. Computer Assisted Instruction and Its Application in English Learning[M]. Teaching English in China, 1998.
- [7] Watson G. Writing a Thesis. A Guide to Long Essays and Dissertations[M]. Chengdu: Sichuan University press, 2003.
- [8] 戴炜栋. 语言学教程[M]. 上海: 上海外国语大学, 2001.
- [9] 辜绿蓉. 游戏与外语教学[M]. 北京: 北京师范学院出版社, 1991.
- [10] 张连仲. 英语教师教学基本功讲座[M]. 北京: 北京师范学院出版社, 1991.

(上接第29页)

内容远远不止一个收听广播这么简单, 而我们从VOA广播的推广做起, 脚踏实地, 开始创设英语语言环境, 这对于医学院校英语教学的改革具有重要意义, 对于普通独立建制的各种非英语专业的高等院校创造良好的英语学习环境也是一种借鉴。

## 参考文献:

- [1] Krashen S P. Principles and Practice in Second Language Acquisition[EB/OL]. [http://www.sdkrashen.com/Principles\\_and\\_Practice/index.html](http://www.sdkrashen.com/Principles_and_Practice/index.html).
- [2] 陈东. 语言环境对二语习得的影响[J]. 成都教育学院学报, 2005(6): 80-82.
- [3] 崔岭. 网络VOA资源及新闻听力教学[J]. 外语电化教学, 2006(2): 51-55.
- [4] 胡壮麟. 等. 大学英语教学中的习得[J]. 外语教学与研究, 1994(4): 44-49.
- [5] 刘冰. 医科学生英语学习策略研究[J]. 嘉应学院学报, 2006(4): 95-98.
- [6] 刘莉. 高等医学院校医学英语教学现状与改革设想[J]. 医学综

述, 2008(10): 3039-3040.

- [7] 罗冬梅. 克拉申语言习得理论对大学英语阅读教学的启示[J]. 东莞理工学院学报, 2007(8): 119-121.
- [8] 那晓丹. 克拉申的输入假设对外语教学的影响[J]. 齐齐哈尔大学学报, 2010(1): 127-128.
- [9] 苏宁. 等. 基于网络的大学英语教学机制与效果[J]. 中国高等医学教育, 2008(4): 22-24.
- [10] 王玲, 洪霄. 网络资源与学习者自主性的培养——VOA网络资源作为大学英语听力教材的试用调查[J]. 江苏技术师范学院学报, 2008(11): 112-114.
- [11] 王小宁. 克拉申的习得/学得假说与外语教学[J]. 外语界, 2001(1): 28-31.
- [12] 吴丁娥. 习得与学知是相互独立还是相互融合? ——评Krashen的习得—学知区分论[J]. 外语界, 2001(1): 22-27.
- [13] 杨棉华. 等. 深化英语教学改革努力提高英语教学质量[J]. 医学教育探索, 2006(2): 33-37.
- [14] 郑少燕. 等. 创新英语教学模式提高医学生英语能力[J]. 中华医学教育杂志, 2006(2): 32-34.